1 מאַג
ג. פ. פּערטער, מענעדזשער
געדיינקט אַז מיר קענען אייך געבן דריי קלינינג אָדער פאַרבן
באַרינונג אויב איר פאַרלאַנגט. אין אַלע אייערע
37 266, PERTH DYE WORKS LTD.

טרינקט בעלס דזשינדזשער איל אָרענדזש
(באַראַדיצקי ברידער) PHONE 51 591
דרייו באשטעלט א קייס היינט
BELL BOTTLING CO

זינדיק בלוט

א העכסט שפּאַנענדער ראָמאַן פון דעם אידישן לעבן אין אַמעריקע

פון א. ר.

(פאָרזעצונג)

ביי די טישלאַך האָבן מענשן זיך איבערגעוואָרפן מיט קורצע פראַזן:

— עפּעס פּלוצלונג?

— מען שמועסט: א נייער חברה־מאַן איז אַראָפּגעקומען.

— האָט ער דאָס געמאַכט די אַבלאַווע?

— די גאַנצע פּאַלים איז געוועזן אויפן וועג.

—א מיאוס'ע מעשה . . . . אוועקגעלייגט א שפּיק . . .

— ווער איז פאַרהאַלטן?

— וואָס איז דער אונטערשייד ווער?

— נו, געוויס . . . ער וועט זיך שוין אָפּקאָכן אויפן עלעקטריק טשער.

ביטרים האָט געכאַפּט עטלאַכע פּראַזן. געזען ווי אַלע קוקן אין די צייטונגען און זי האָט געבעטן ביי איינעם א צייטונג. זי האָט גענומען לייענען די נייעס אויף דער ערשטער זייט וועגן א מאָרד וואָס ס'איז די נאַכט געשען. די צייטונג האָט באַשריבן אַזוי דעם קאַמף פון דער פּאָלים מיט די בוטלעגער. ביטרים האָט גענומען לייענען די נייעס און אירע אויגן זיינען געוואָרן גרעסער און גרעסער. דאָס האַרץ האָט זיך ביי איר ווי אָפּגעשטעלט און ס'איז איר ענג געוואָרן אין האַלז. זי האָט געפילט אַז דאָס האָט צוטאָן מיט סעמ'ען. ווען זי האָט איבערגעלייענט די גאַנצע געשיכטע און זי האָט געלייענט אַז דער מערדער איז פאַרהאַלטן געוואָרן — האָט זי מיט גרויל געוואָרט איבערצולייענען דעם נאָמען סעם וואָלף. אָבער דער נאָמען איז ניט געווען. אין צייטונג איז געווען בלויז מיטגעטיילט, אַז דער מערדער איז א יונגער בחור און זיין נאָמען איז נאָך נישט פעסטגעשטעלט. ס'איז נאָר געווען אויסגעמאָלט זיין אויסזעען און לויט זיין אויסזעען האָט ביטרים מיט אַמאָל דערפילט אויף זיכער, אַז דאָס איז סעם.

א ווײַלע איז ביטרים געבליבן ווי פאַרשטיינערט. זי האָט ניט געקאָנט קיינעם באַגעגענען מיט די אויגן. עני האָט זיך אויפגעשטעלט און מיט רחמנות האָט זי געזאָגט.

— וואָס איז ביטרים?

דאָס האָט פּלוצלונג ביטרים אַרויסגעלאָזט א געשריי, אָדער ס'האָט זיך איר אויסגעדוכט אַז זי שרייט. דער קאָפּ האָט זיך איר פאַרדרייט און צוגעפאַלן צום ווענטל פון דעם שטול אויף וועלכן זי איז געזעסן.

עני האָט איר אָנגעכאַפּט ביי די הענט:

— ביטרים — טייערע ביטרים — וואָס טוט זיך מיט דיר?

עני האָט זיך פאַרלאָרן. זי האָט נישט געוואוסט וואָס צו טאָן. זי האָט שוין געוואָלט רופן נאָך הילף, אָבער ביטרים האָט ניט גע'חלש'ט. עס האָט זיך איר א מיש געטאָן אין קאָפּ. זי האָט גלייך צוריק געעפנט די אויגן און איר גערדאַנק האָט איר איצט באַהערשט: ראַטעווען סעמ'ען! — דאָס גאַנצע בלוט אין איר האָט זיך צעשריען: ראַטעווען דעם ברודער! נישט פאַרלירן זיך . . . זיי שטאַרק און פעסט. ביטרים!

זי האָט זיך געשטאַרקט, זי האָט זיך צוריק אויסגעגלייכט. זי האָט שטאַרק אָפּגעזיפצט און אין אירע אויגן האָט זיך באַוויזן א גלאַנץ פון טרערן:

— באַרואיקט זיך ביטרים . . . . וואָס איז מיט אייך?

— איך בין רואיק.

— מיר איז דאַך שיר דאָס האַרץ אַרויסגעפאַלן פון שרעק.

— איך בין רואיק.

א קורצע ווײַלע איז ביטרים אַזוי געזעסן פאַרגליווערט. מאָרגע — האָט זי געטראַכט — וואָס פאַר א צאָרן עס איז אויסגעגאָסן געוואָרן אויף איר גאַנצער משפּחה . . . איין גרויסן פעלער האָט דער פאָטער געמאַכט. איין מאָל געוואָלט נאָכגעבן זיין בלינדע תאוה, זיין זינדיק בלוט און — און וואָס פאַר אן אומגליק ער האָט געבראַכט אויף דער גאַנצער משפּחה . . . אַליין איז ער טויט קראַנק. בענדזשאַמין איז אַרעסטירט . . . און איצט סעם . . . פאַר מאָרד . . . פאַר מאָרד איז ער אַרעסטירט היינט עס . . . האַ? הייסט עס איז אים דראָעט די עלעקטריק טשער?

ביטרים האָט גענומען ציטערן. נאָר זי האָט זיך געשטאַרקט, מיט איר חוש האָט זי געפילט אַז זי מוז זיין רואיק און אויסנעהאַלטן, אַז זי מוז בלייבן שווייגנדיק. עס קאָן דאַך זיין, אַז מען וועט אים נאָך קאָנען ראַטעווען . . . עס קאָן דאַך זיין . . . ווי אַזוי? און אפשר איז ער ניט באַגאַנגען דעם מאָרד? אפשר איז ער נאָר פאַרהאַלטן געוואָרן . . . . אָבער דעם מאָרד? דעם מאָרד איז ער נישט באַגאַנגען . . . . ווי קאָן דאָס זיין, אַז איר ברודער האָט גע'הרג'עט א מענשן?

מיט אַמאָל האָט זיך ביטרים אויפגעשטעלט און זי האָט געזאָגט:

— עני — קומט אַרויף

עני האָט גאָרנישט געזאָגט, זי איז שווייגנדיק מיט איר געגאַנגען.

אַז זיי זיינען אַרויפגעקומען אין די צימערן אַריין, האָט זיי געטראָפן ווי ראָזענבערג ליגט אויפן בעט. ליגט איינגעטאָן, נאָר ער האָט נאָך אַלץ ניט געשלאָפן. זיין פּנים איז געווען שטאַרק צערודערט און די האָר אויפן קאָפּ צעשויבערט. ווען ער האָט דערזען ביטריסן אַריינקומען, ווי זי איז נעגאַנגען מיט וואַקלענדיקע טריט און שטאַרק בלייך — האָט ער זיך אויף א ווײַלע געגעבן א קאַרטשע איין ווי א שאַרק וואָלט אים באַפאַלן. דערנאָך האָט ער זיך אויפגעזעצט און ער איז געבליבן אַזוי זיצן.

ביטרים האָט זיך גלייך צו אים געווענדעט:

— איז סעם אַרעסטירט פאַר מאָרד?

— האַ?

ראָזענבערג האָט גאָרנישט געענטפערט. ער האָט נאָר געהאַלטן אַראָפּגעלאָזן די אויגן און דאָס פּנים איז אים געוואָרן ווייענדיק.

— וועמען האָט ער דערמאָרדעט? האַ?

— ענטפערט.

—אן אגענט.

—ער האָט דערשאָסן אן אגענט?

— יאָ . . . אן אגענט איז דערשאָסן געוואָרן.

— סעם האָט געשאָסן? סעם האָט אים דערשאָסן?

ראָזענבערג האָט נעשוויגן — נאָר ער האָט דעם קאָפּ האָט ער טיפער געצויגן צווישן די אַקסלען און ביטרים האָט זיך מער נישט געקאָנט איינהאַלטן. זי האָט זיך אַראָפּגעלאָזט אויף דער קושעטקע, וואָס איז אין צימער געשטאַנען און זי האָט פּלוצלונג אויסגעבראָכן אין א שטילן אָבער ביטערן געוויין. פונם געוויין איז זי איבערגעגאַנגען אין א ספּאַזמאַטישן שלוכצן. און ראָזענבערג האָט באַקומען אַזא צעווייטאָגט פּנים, ווי מען וואָלט זיין לייב געשניטן מיט מעסערס.

ער האָט זיך געבעטן:

— זאָל זי אויפהערן . . . זאָל זיין גענוג.

עני האָט איר געגלעט איבער די אַקסלען, זי האָט געטוליעט איר קאָפּ צו זיך און זי האָט געפילט ווי פון אירע אויגן רינען טרערן.

נאָר מיט אַמאָל און ביטרים האָט זיך אויפגעשטעלט, זי האָט אויפגעהערט צו וויינען און זי האָט אייליענדיק אָנגעטאָן איר מאַנטל.

ראָזענבערג איז אויפגעשפּרונגען פון זיין אָרט אויפן בעט:

— וואוהין ווילט איר גיין?

— איך וויל זעען סעם'ען.

— סעמ'ען?

— יאָ, איך מוז אים זעען.

— ראָזענבערג איז געוואָרן נאָך מער צעשראָקן.

(ווייטערס קומט)

קאַפּוּוייטיקז

געענדיקט מיט קרושען

"איך בין געווען א מאַרטירער צו קאַפּוּוייטיקז, מיט אָפּטע אַטאַקעס פון שווינדלעניקייט וואָס פלעגן באַווירקן מיין ווויזיע. מיין באַשעפּטיקונג איז זייער אַן אומבאַוועגלאַכע — א פּרינטערס לייענער. איך האָב גענומען קרושען זאַלצן א גוטן פּרוּאוו, און פון יענער צייט אַז בין איך גאָר אַן אַנדער מענש. די קאַפּוּוייטיקז זיינען פאַרשוואונדען געוואָרן און די שווינדלעניקייטן, און די זאַמע ויאונדערבאַרע זאַך צו מיר איז וואָס איך האָב זיך צוריקגעקערט צו שוואַכערע אויגן גלעזער, א גלאָז וואָס איז מיט יאָרן צוריק ניט געווען גענוג שטאַרק פאַר מיינע אויגן. איך האָב אויך געליטן פון שלעכטער צירקולאַציע אין פאַרלויף פון די פריע פרימאָרגנס פונ'ם ווינטער. איצט צו 58 קאָן איך האָבן פאַרגעניגן פון קאַלטע בעדער, דעם גאַנצן יאָר, איך האָב פאַרגעניגן און איך בין היציק פאַר מיין שפּייז, און איך בין וואָס איך באַטראַכט זייער פאַסיק — דער סאָרט פאַסיקייט וואָס מאַכט דאָס לעבן פאַר א פאַרגעניגן."—(ג. פ.)

קאַפּוּוייטיקז קומען אָמכייסטן פון א שלעכטן מאָגן אָדער פון א טיילווייזער פאַרשטאָפּונג — א קאָמפּליינט פון וואָס א סך דרויסנדיקע אַרבעטער ליידן ניט פאַרדעכטנדיק עס אַפּילו.

קרושען זאַלצן גייען אַרונטער גלייך אין וואָרצל אַריין פון דעם טראָבל און זיי באַזייטיקן די אורזאַך דורך צערטלאַכער איבעראַנדערשונג די אָרגאַנען פון עלימינייִשאָן צו פונקציע פּינקטלאַך ווי די נאַטור פאַרלאַנגט אַז זיי זאָלן זיין.

עדמאָנטאָן

עדמאָנטאָנער נאָטיצן

דר. און מרס. ר. מ. באַלצאָן און זייער זון, פון סאַסקאַטון, זיינען געווען צו גאַסט ביי מר. און מרס. א. קריסטאַל

* * *

מר. און מרס. דזש. הורטיג האָבן געגעבן א פּאַרטי און "ברידזש" פאַר זייערע פריינט. מרס. א. ראַלינגער האָט געוואונען דעם פּריז.

EDMONTON

דעם 14טן מאַי וועלן דאָ זיין געסט מר. דזשייקאָב דע האאז מיט זיין פרוי. מרס. דע האאז וועט זיין דער גאַסט פון דער עדמאָנטאָנער הדסה. עס ווערן דאָ געמאַכט אַלע נויטיקע פאַרבאַרייטונגען צו געבן זיי א געהעריקן קבלת פּנים.

* * *

מר. ר. הוירטיג, פון פּלעזאַנטדייל, סאַסק., איז דאָ געווען צו גאַסט ביי זיין ברודער און שוועגערן מר. און מרס. דזש. הורטיג.

* * *

דער "אַלף פאַלקס ברידזש קלוב" האָט געשפּילט א "געים" אין דער היים פון מרס. א. פּראַטקין. מרס. וו. ווייסמאַן און מרס. מ. ב. קאַהען האָבן געוואונען די פּריזן.

* * *

דער "13־נער ברידזש קלוב" האָט געשפּילט א "געים" אין דער היים פון מרס. ה. בלומפעלד. מרס. ל. נאַזיק און מרס. ה. פּראַם האָבן געוואונען די פּריזן.

* * *

דער "פילאַנטראָפּיק קלוב" האָט געשפּילט א "ברידזש" אין דער היים פון מרס דזש. טאַראַדאַש. מרס. דזש. ניוהויז האָט געוואונען דעם פּריז.

* * *

דער "אַאור גענג באָולינג ליג" האָט דורכגעפירט א באַנקעט מיטוואָך אָוונט אין דער ראָוז רום פון קינג עדוואַרד האָטעל. מיס ען סלוצקער איז באַלוינט געוואָרן מיט א פּריז פאַר דער העכסטער אינדיווידועלער אויסצייכענונג.

די "באַדיעס" האָט געוואונען דאָס ערשטע פּלאַץ אין דער ליג. אַלע שפּילער האָבן געקראָגן פּריזן. מיס ען סלוצקער איז די אָנפירערן פון די "באַדיעס".

מיס ראָוז בריקער, די פירערן פון די "בראַונים", האָט געוואונען דאָס צווייטע פּלאַץ. אַלע שפּילער האָבן אויך געקראָגן פּריזן. מיס אײַדאַ בערנשטיינס מיט וועלכע הייסט די "סנוקאָמס" האָבן געקראָגן "בובי" פּריזן. 20 פּערזאָן זיינען אַנוועזנד געווען.

* * *

דער דזשוניאָר קאָונסיל האָט אָפּגעהאַלטן א מיטינג און וואַלן אין תלמוד־תורה. פּאָלגנדיקע זיינען דערוויילט געוואָרן פאַר'ן קומענדיקן יאָר: מיס רוט מייקלסאָן, פּרעזידענטן; מיס ען בערנשטיין, וויצע־פּרעזידענטן; רובי סינגלער, סעקרעטאַרן; בעסי סקלאַוו, קאַסירערן. אין דעם קאָמיטעט זיינען דערוויילט געוואָרן: מיס לילי ניוהויז, פּרידאַ, ביינדער, גאָלדי הילער און סיידי רודניאַנסקי.

* * *

דער בני־ברית לאָדזש נומער 732, האָט אָפּגעהאַלטן א רעגולמעסיקע פאַרזאַמלונג דאָנערשטאָג אָוונט אין תלמוד תורה. א "זיי געזונט סאָפּער" איז געגעבן געוואָרן צו מר. אירלאַנגער, וועלכער פאָרט אָפּ אויף א רייזע אין זיין אַלטער היים, דייטשלאַנד, און אין אַנדערע אייראָפּייאישע לענדער.

מר. אירלאַנגער איז געווען סעקרעטאַר פון דעם לאָדזש פאַר זיבעצן יאָר צייט, און ער איז א טעטיקער מיטגליד פון בני־ברית. ער איז פּרעזענטירט געוואָרן מיט הונדערט דאָלאַר אין גאָלד. דער עולם האָט פאַרבראַכט א שיינעם אָוונט.

לעזער פון "דאָס אידישע וואָרט"
גלויבט איר אין קאָאָפּעראַציע, דאַן פאַרזוימט ניט פּאַטראָניזירן דעם איינציקן דענטיסט וועלכער אַדווערטייזט אין "דאָס אידישע וואָרט".
DR. J. W. MacQUEEN
דענטיסט
שטונדן פון 9 ביז 5.30
אָוונט, שבתים און האָלידייס ביי אַפּאָינטמענטס
10 פּראָצענט דיסקאַונט צו אַלע סובסקרייבער פון "דאָס אידישע וואָרט".
Phones: 24 762; Res. 82 542
200 Moser-Ryder Blk.

דר. דזשאָן ע. ווילקינסאָן, דענטיסט
M.D.S., L.D.S.
Phone: Office 24 665; Res. 31 693
520 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

DR. J. C. SHARP
דאַנטיסט
אָפיס שטונדן, 9 ביז 5
אָוונטן ביי אַפּאָינטמענטס
Office Ph 24718; House Ph 82246
Ste. 103 Pantages Theatre Bldg.
Cor. Jasper Ave. and 102nd St.
EDMONTON, ALTA.

DR. W. A. MORGAN
Dentist
דענטאַל פּלייטס, "ברידזש וואָרק"
איבערן פּאַנטיידזשעס טעאַטער
102 Brown Building, Edmonton, Alta.
Ph. 24 918—Res. 25 487

Dr. A. BLAIS
כירורג
אָפיס: 3טער פלאָר בענק אָף מאָנטרעאַל
טעלעפאָן 24 689 רעז. 81 088
עדמאָנטאָן

MORRIS BAKER
לאָו אָפיס
510 TEGLER BLDG. PHONE 27 888

MY VALET CLEANERS
קעש און קערי פּרייזן
75c — מענערישע סוטס, גערייניקט און געפּרעסט
40c — מענערישע סוטס, ספּאַנדזשט און געפּרעסט
85c — לײַדיס דרעסעס, פּליין, גערייניקט און געפּרעסט
9352 106 A AVE. EDMONTON
PHONES: 5547 - 1891 - 5256

גוטע פּרינטינג
צו דער ריכטיקער פּרייז.
מיר ספּעציאַליזירן זיך אין סייל פּאָוסטערס
RELIABLE PRINTING CO. LTD.
9920-101 St Street Ph 24 078

Mrs. JAMES JONES
האָלסייל און ריטייל
קוואַליטי פיש פון לייקס און ים
מיר דעליווערן
CITY FISH MARKET
Phone 22 531 Edmonton

KENWOOD & KENWOOD
פינאַנשעל, אינשורענס, מאָרטגעדזש און ריעל עסטייט בראָקערס.
רענטאַל איידזשענטס
עסטייטס פאַרוואַלטעט
אָפּשאַצערס און א. וו.
10119 100 A STREET PH. 21 583
EDMONTON, ALTA.

לאַמבער און מילאַרבעט
פּלייט גלאָז
סטאָר פיקסטשורס
צו
נידעריקסטע פּרייזן
W. H. Clark & Co. Ltd.
109 ST. EDMONTON

היט'ס דראָג סטאָר
קאָר. דזשאַספּער עוו. און 97טע סט.
טעלעפאָן 21 678
19 יאָר דערפאַלגרייכע דראַג ביזנעס צו אייער באַדינונג און אונזער ספּעציאַליטעט איז פּרעסקריפּשאַנס.
פרעגט אייער דאָקטאָר.
HEATH'S DRUG STORE
Cor. Jasper Ave. & 97th St.
Phone 1678 Edmonton, Alta.

H. B. KLINE & CO.
זייגערמאַכערס, דזשועלערס און אָפּטישאַנס
10069 JASPER AVENUE PH 24 350
(Next to Capitol Theatre)
EDMONTON, ALTA.

JACKSON BROS.
Jewelers, Diamond Merchants
מיר מאַכן א ספּעציאַליטעט פון די ריפּעירס פון זייגערס און דזשועלרי. ספּעציעלע אויפמערקזאַמקייט צו מעיל אָרדערס.
9962 JASPER AVE., EDMONTON

W. H. JACKSON
פּאָרטרעט די
ניו יאָרק לייף אינשורענס קאָמפּאַני.
פּערזענלאַכע באַדינונג
919 McLeod Bldg.
Phones:
Office 25 805; House 72 370

סופּלייס — פיקסטשורס — לאָמפּן
CAREY ELECTRIC
עלעקטרישע קאָנטראַקטאָרס
10048 109th Street Phone 22 772
EDMONTON, ALTA.

Phone 28 338
GREY LINE
TAXI
באַדינונג — קאָמפאָרט — הענלאַכקייט

WALKINSHAW
OFFICE EQUIPMENT COMPANY
Limited
לעגאַלע און קאָמערציעלע סטיישאָנערס
דעסקס, טשערס און פיילינג קעבינעטס
10060 McDougall Ave. Phone 23 855
(Opp. Macdonald Hotel)
EDMONTON, ALTA.

PHOTOS
אין יעדער פּאָסע איז אָפּגעשפּיגלט דער צויבער און פּערזענלאַכקייט פון דער פּערזאָן
Phone 25 444
פאַר אן אַפּאָינטמענט
McDERMID STUDIOS LTD.
10133 - 101st St. Edmonton, Alta.

B. A. MOIR
פּלאָמבינג, היטינג און גאַז פיטינג
אָפּשאַצונגען פריי
10530 97th Street Ph. 27 556
EDMONTON, ALTA.

E. S. AGNEW
דראָגיסט און סטיישאָנער
9546 Jasper Ave. Phone 22 432
EDMONTON, ALTA.

קומט אַריין און זעט
אונזער וואונדערבאַרע ליין פון ספּרינג סעמפּלס פון
סוטס און טאָפּקאָוטס
וואָס, מיר גלויבן, אַז עס איז די גרעסטע און בעסטע אין שטאָט. אונזערע סוטס זיינען אַלע געניים צו אייער אינדיווידועלער מאָס און צופּאַסונג און צופרידנהייט איז גאַראַנטירט.
קומט אַריין און פאַרגלייכט אונזערע פּרייזן.
PEERLESS TAILORS
Phone 22 718 10322 Jasper Ave.

NORWOOD SHEET METAL WORKS
9568-111 AVE. PHONE 72385
EDMONTON, ALTA.
ספּעציאַליזירן זיך אין וואַרימע לופט באַהייצונג
דזשענעראַל ריפּעירס
אַלצדינג אין שיעט מעטאַל

The Art League
EDMONTON
שניידט אויס דעם דאָזיקן אַדווערטייזמענט — עס איז ווערט 20 פּראָצענט דיסקאַונט אין אונזער סטודיאָ, ביז דעם ערשטן יולי, 1931.

Phone 26 446
GIMBY & COBURN LTD.
דזשענעראַל ריפּעירס, גאַז, אויליס און אַקסעסאָרים
9654 106A AVE. EDMONTON

50% איר סייווט
ווען איר שיקט אייער קלינינג צו די
דאָלער קלינערס
11217 JASPER AVE.
PHONE 23 513

טעלעפאָן 22 565
פאַרגלייכט אונזערע פּרייזן פאַר גאַראַנטירטער אַרבעט
International Dyers and Cleaners Ltd.
10666 97th Street, Edmonton, Alta.

מיר זיינען די איינציקע אויסשליסלאַכע מאַנופעקטשורערס פון מאָנומענטן אין עדמאָנטאָן
איידער איר באַשליסט צו קויפן א מצבה פאַר אייערע ליבע און טייערע, קומט און זעט אונז. עס וועט זיך אייך באַצאָלן.
ALBERTA GRANITE MARBLE & STONE
10702-101st St. Phone 24 058
EDMONTON

ברכה־דינה עדעל ע"ה

אונזער טרייסט און מיטגעפיל צו דער פאַמיליע עדעל אויף דעם גרויסן פאַרלוסט פון דער הויכגעשעצטער דינה עדעל ע"ה. זייט געטרייסט בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.

מר. און מרס. י. באַלצאָן
מר. און מרס. י. מ. סאַסלאָוו

עדמאָנטאָן, אַלטאַ.

עדמאָנטאָן — אויפמערקזאַם — עדמאָנטאָן

מר. י. באַלצאָן

איז דער קאָרעספּאָנדענט פאַר "דאָס אידישע וואָרט" אין אייער שטאָט און אומגעגנט.

מיר בעטן אַלע סעקרעטאַרן פון די עדמאָנטאָנער אָרגאַניזאַציעס צו איבערגעבן די נייעסן און באַריכטן פון זייערע אָרגאַניזאַציעס צו מר. י. באַלצאָן.

טעלעפאָנירט צו אים 24 209

פאַר סובסקריפּשאָן און אַנדערע געשעפטס אַנגעלעגנהייטן, ווענדעט זיך צו אונזער באַפולמעכטיקטן פאָרשטעטער

מר. א. ווינאָגראַדסקי, 10 141 — 96טע סט., טעלעפאָן 27 336

צווייטער בריוו צו די

קאַר פאָרער פון וויניפּעג

ווער נוצט דעם פּייוומענט פאַר וועלכן די סטריט קאַר פאָרער באַצאָלן און האַלטן ריין פון שניי?

לעצטע וואָך האָב איך אָנגעוויזן אויף די גרויסע סומען געלט וואָס איר צאָלט אין טעקסעס דורך אייערע סטריט ריילוועי פעירס, און איצט וויל איך אָנווייזן אויף דער ניט־יושר'דיקייט פון געוויסע פון די דאָזיקע טעקסעס.

ברוקירונג אויסגאַבן און שניי אָפּראַמונג

דאָס און באַזונדערס דאָס ערשטע, זיינען איבערבלייבענישן פון די אַלטע פערד־קאַר צייטן, און ווען נייע פּריווילעגיעס ווערן געגעבן, ווערן די דאָזיקע אויסגאַבן אָדער אַרויסגעלאָזן אינגאַנצן, אָדער זיי ווערן פאַרזאָרגט ביז א באַגרענעצטער מאָס. אין א סך פאַלן, אַפּילו אין דער פאָרטזעצונג פון אַלטע פּריווילעגיעס, האָבן די אויטאָריטעטן אָנערקענט די ניט־יושר'דיקייט פון דעם דאָזיקן טשאַרדזש און זיי האָבן עס אויפגעגעבן.

די בירגער פון וויניפּעג ווייסן, אַז דער גרעסטער טייל פון אויטאָמאָביל פאַרקער אויף די גאַסן וואָס ווערט פאַרנומען פון דער סטריט ריילוועי איז אַרום דעם טייל פון דער ברוקירונג וואָס איז פאַרזאָרגט פון דער סטריט ריילוועי, און איבערהויפּט איז דער פאַל אין ווינטער צייט, ווען דער איינציקער טייל פון דער סטריט וואָס איז פּאַסנד פאַר מאָטאָר טראַפיק איז עס דער דאָזיקער טייל פון וועלכן דער שניי ווערט אָפּגעראַמט פון דער סטריט ריילוועי קאָמפּאַני.

דער דאָזיקער פאָרטגעזעצטער געברויך פון אויטאָמאָבילן רייבט ניט בלויז אָפּ די ברוקירונג, נאָר עס שטערט, און אין א סך פאַלן האַלט עס אָפּ די סטריט ריילוועי באַדינונג צו דער גרויסער אומבאַקוועמלאַכקייט פון די סטריט קאַר פאָרער. איך לאָז עס איבער צו אייך, קאַר פאָרער, איז עס יושר'דיק, אַז איר זאָלט דערפאַר באַצאָלן (ווי איר טוט עס דורך אייערע פעירס) אין א גרויסער מאָס פאַר דעם בענעפיט פון די יעניקע וועלכע באַזיצן אָדער טרייבן אין אויטאָמאָבילן?

די דאָזיקע קאָמפּאַני האָט אַרויסגעצאָלט איבער איין און א האַלבן מיליאָן דאָלאַר פאַר קאָנסטרוקציע און אָנהאַלטונג פון ברוקירונג.

דאָן, דער 5 פּראָצענט גראָס איינגאַמע שטייער

מיט פערציק יאָר צוריק ווען מיר האָבן געמאַכט דעם קאָנטראַקט, האָט מען אונז געגעבן דאָס אויסשליסלאַכע רעכט אָנצופירן מיט דער סטריט טראַנספּאָרטאַציע אין דער שטאָט וויניפּעג. צו יענער צייט זיינען ניט געווען קיין פּריוואַטע אויטאָמאָבילן אָדער שנעל־באַוועגלאַכע טעקסיקעבס, אָבער היינט טוען די פּריוואַטע אויטאָמאָבילן און טעקסיקעבס אַרומפירן א פאַרגרעסערטע פּראָפּאָרציע פון די מענשן צו און פון די סטריטן פון וויניפּעג. אונזער מאָנאָפּאָל איז אַוועק.

דער 5 פּראָצענט גראָס איינגאַמע טשאַרדזש איז אַרויפגעלייגט געוואָרן נעמענדיק אין אָנבאַטראַכט דאָס רעכט פון אויסשליסלאַכער טראַנספּאָרטאַציע. עס מוז זיין קלאָר ווי דער טאָג פאַר יעדער אומפּאַרטייאישער פּערזאָן, אַז אַזוי ווי די לאַגע האָט זיך געענדערט, איז דער דאָזיקער טשאַרדזש ניט מער יושר'דיק אָדער אָרנטלאַך. מיר האָבן אויסגעצאָלט אין טעקסעס אין פאַרלויף פון די לעצטע 15 יאָר אַרום דריי מאָל אַזוי פיל וויפיל מיר האָבן אויסגעטיילט אין קאָמאָן סטאָק דיווידענטן.

איך האָב שוין פריער געבעטן דעם וויניפּעגער סיטי קאָונסיל צו באַפרייען די קאַר פאָרער פון ניט יושר'דיקע טשאַרדזשעס וועגן וועלכע איך האָב אויבן אָנגעוויזן, און לייג פאָר פאַר אייך, אַז אונזער פערציק יאָריקער קאָנטראַקט איז בוכשטעבלאַך אַרויס פון זיין צייט און ער מוז רעווידירט ווערן און געמאַכט ווערן אין אַנקלאַנג מיט די צושטאַנדן פון איצטיקער צייט

E. Anderson
פּרעזידענט
וויניפּעג עלעקטריק קאָמפּאַני

אַפּריל 27טן, 1931.